

Fig.1

NL

- Ondersteun de draagarm en demonteer de aangegeven bout 3. **Let op de draagarm staat onder veerspanning.** Zie fig. 1.
- Hef de auto zo ver mogelijk uit de veren. Hoofdveer 2 hoeft niet gedemonteerd te worden.
- Plaats veerschotel B in het aanslagrubber 1. Zie fig. 2.
- Breng de hulpveer C met een kantel beweging in de hoofdveer.
- Plaats de veerschotel A op de hulpveer C. Zie fig. 4.
- Monteer de draagarmbevestiging en zet de auto op zijn wielen. Let op dat de schotels A en B en de hulpveren goed centreren.
- Stel de koplamphoogte af.

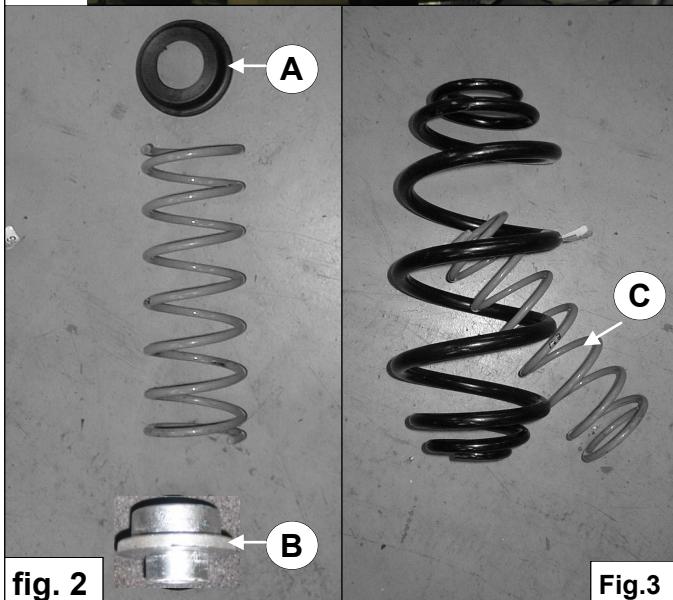


fig. 2

Fig.3

GB

- Stut the wheel arm and dismount the bolt 3 as shown on the picture. **Take care that the wheel arm is under tension of the spring.** See fig. 1.
- Jack up the rear of the car as far as possible. It is not necessary to dismount the mainspring.
- Place spring seat B in bumpstop 1. See fig. 2.
- Tilt auxiliary spring C in to the main spring and turn it until it is completely in the main spring. See fig. 3.
- Place spring seat A on to the auxiliary spring C. See fig. 4.
- Mount the wheel arm and put the car back on its wheels. Take care that the spring seats A, B and the mainspring centers right.
- Readjust the headlights.



Fig.4

D

- Unterstützen Sie den Tragarm und demontieren Sie den angegeben Bolzen 3. **Beachten Sie, dass der Tragarm unter Federspannung steht.** Siehe Fig. 1.
- Heben Sie das Fahrzeug so weit möglich an. Es ist nicht notwendig die Hauptfeder 2 zu demontieren.
- Platzieren Sie den Federteller B in Gummipuffer 1. Siehe fig. 2.
- Kippen Sie Hilfsfeder C in die Hauptfeder und drehen Sie sie nach oben. Siehe fig. 3.
- Montieren Sie den Federteller A auf die Hilfsfeder C. Siehe fig. 4.
- Montieren Sie die Tragarmbefestigung und lassen Sie das Fahrzeug herunter. Achten Sie darauf dass die Federteller und Hilfsfedern richtig zentriert werden.
- Stellen Sie die Scheinwerfer ein.

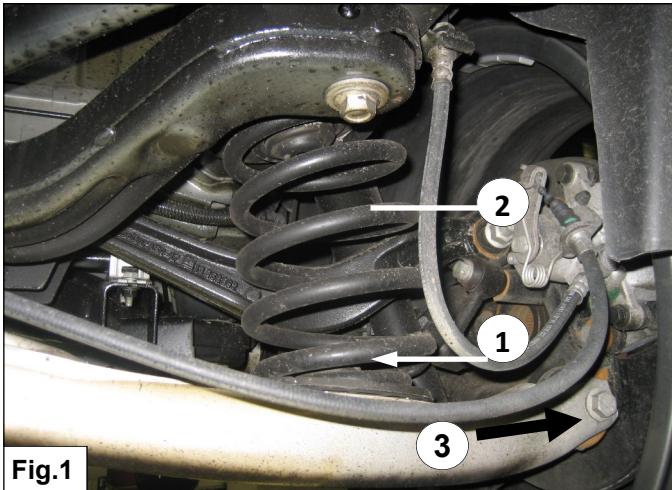


Fig.1

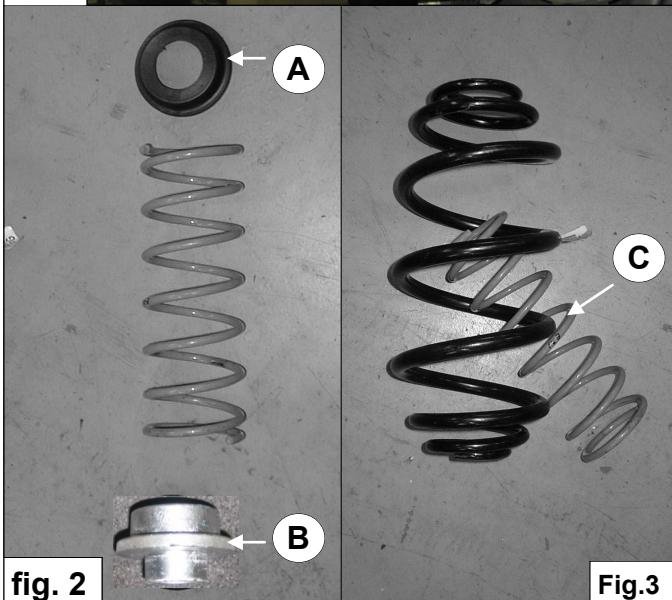


fig. 2

Fig.3



Fig.4

F

- Soutenez le bras de suspension et démontez le boulon indiqué 3. **Attention : le bras de suspension est sous tension.** Voir fig. 1.
- Soulevez le véhicule le plus haut possible hors des ressorts. Le ressort principal **2** ne doit pas être démonté.
- Placez la coupelle **B** autour de la butée en caoutchouc **1**. Voir fig. 2.
- Introduisez le ressort auxiliaire **C** par un mouvement bas clant dans le ressort principal et faites pivoter entièrement le ressort auxiliaire dans le ressort principal. Voir fig. 3.
- Placez la coupelle **A** sur le ressort auxiliaire **C**. Voir fig. 3.
- Montez l'attache du bras de suspension et replacez le véhicule sur ses roues. Veillez à ce que les coupelles **A** et **B** soient bien centrées par rapport aux ressorts auxiliaires.
- Réglez la hauteur des phares.

S

- Stötta upp bärarmen och demontera bulten enligt bilden **3**. **Kontrollera så att bärarmen spänner emot fjädern.** Se fig.1.
- Hissa upp bilen så högt som det går. Det är inte nödvändigt att demontera huvudfjädern.
- Placera fjädersäte **B** på genomslagsgummi **1**. Se fig. 2.
- Vinkla in hjälpfjädern **C** in i huvudfjädern och vrid den ända tills den är helt inuti huvudfjädern. Se fig. 3.
- Placera fjädersäte **B** på hjälpfjädern. Se fig. 3.
- Montera bärarmen och hissa ner bilen på marken igen. Kontrollera så att fjädersäte **A** & **B** samt hjälpfjädern centerar rätt.
- Justera om stralkastrana.

E

- Soporte el brazo y desmonte el perno pertinente **3**. ¡Ojo!: el **brazo está bajo presión de muelle**. Véase fig. 1.
- Levante el coche en lo posible de los muelles. No es necesario desmontar el muelle principal **2**.
- Coloque el disco de muelle **B** por la goma tope **1**. Véase fig.2.
- Introduzca ladeando el muelle auxiliar **C** en el muelle principal, girando el muelle auxiliar completamente en éste. Véase fig. 3.
- Coloque el disco de muelle **A** sobre el muelle auxiliar **C**. Véase fig. 3.
- Monte la fijación del brazo y baje el coche sobre las ruedas. Procure que los discos **A** y **B** y los muelles auxiliares se encuentren bien centrados.
- Reajuste la luz de los faros.